

ABONNEMENT

Par année.....\$3.00
Pour six mois..... 1.50
Pour quatre mois..... 1.00

Edition Hebdomadaire

Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

"RELIGION ET PATRIE"

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

STANISLAS DRAPEAU, Administrateur

ADMINISTRATION

"LE CANADA," QUOTIDIEN, Le seul journal français à Ottawa.

"LE COURRIER DE HULL," HEBDOMADAIRE, Renfermant les matières de l'édition Quotidienne.

Abonnement, \$1 par an seulement Les deux éditions payables à l'avance.

Impressions de LUXE et de COMMERCE exécutées avec soin et promptitude, en plusieurs couleurs, Argent, Or, Bronze, etc., d'un fini supérieur.

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés avec soin.

S'adresser à Mr l'Administrateur du "CANADA," OTTAWA.

LE CANADA

Ottawa et Hull, 15 Novembre 1884

RESTEZ AU PAYS

Voici un conseil que nous ne saurions trop souvent répéter à ceux de nos compatriotes qui auraient la tentation de laisser le sol natal pour aller tenter fortune aux Etats-Unis.

L'émigration a été dans le passé chez nous un grand mal, au point de vue de l'intérêt national. Nous l'avons toujours condamnée, même dans le temps où elle avait le plus d'excuses à faire valoir en sa faveur.

Nous ne craignons pas, en effet, d'être contredit, en affirmant que notre pays, avec cet élan colonisateur que des missionnaires dévoués et pieux, des citoyens vaillants et à l'âme généreuse lui ont imprimé depuis quelque temps, avec les progrès que l'agriculture y a faits, avec les développements qui se sont accomplis dans le domaine industriel, offre aux travailleurs, à tous ceux qui se sentent le cœur et la volonté de gagner leur vie, autant et plus d'avantages qu'ils n'en pourraient rencontrer au-delà de la ligne quarante-cinquième.

Il y a au Canada de la place amplement pour toutes les bonnes volontés, pour toutes les énergies; et, nous voudrions voir plus de jeunes gens aller se ranger à la suite des hardis pionniers qui, au lac St Jean, au lac Temiscamingue, au nord de St Jérôme, sur les bords de la lièvre et de la Rouge, sont à tailler à même la forêt, un territoire fertile et riche, sont à ouvrir un pays nouveau et magnifique.

C'est là qu'est l'avenir, c'est là que tous les hommes courageux que le sort a fait naitre pauvres et travailleurs devraient aller se choisir dès maintenant, un lopin de terre, devrait aller se créer un domaine qui, avant longtemps, par la force naturelle des choses, leur apporterait non pas seulement l'aisance, mais la richesse.

Nous l'avons dit, nous considérons l'émigration comme une plaie nationale, comme une cause puissante d'affaiblissement, même lorsqu'elle s'opère avec des dehors

avantageux. Or, aujourd'hui, vent on savoir ce que les Etats-Unis offrent à ceux des nôtres qui s'y acheminent encore. Ecoutons le Messenger de Lewiston, un journal canadien-français de là-bas. Appréciant une dépêche publiée par la presse du Canada, et au cours de laquelle on annonçait que la misère était grande à Lewiston à cause de la fermeture des manufactures, le Messenger disait il y a quelques jours:

"Il y a quelque vérité au fond de cette dépêche. Cependant, nous ne croyons pas que la misère soit si grande qu'il faille recourir à la charité publique. Deux fabriques seulement sont fermées, et ce ne sont pas les plus importantes. Dans quelques autres, il est vrai, on ne travaille que le tiers ou les trois quarts du temps, mais ces fabriques, nous l'espérons, ne fermeront pas.

"Les Canadiens-Français sont ici au nombre de 7,500 dont les 4/5, sinon plus, travaillent dans les fabriques. Comme on le voit, si l'ouvrage manquait, ils seraient les premiers à en souffrir.

"Nous en prenons occasion pour dire à nos compatriotes qui voudraient quitter le Canada pour venir travailler à Lewiston ou ailleurs aux Etats-Unis, d'attendre de meilleurs jours."

Eh bien oui; que chacun reste au pays! Le conseil de notre confrère des Etats-Unis est excellent et nous le recommandons à tous ceux qui auraient des velléités d'aller goûter aux salaires de la grande république.

A TRAVERS LA PRESSE.

Le Free Press a publié une longue colonne de prose, pour établir qu'il ne connaît pas le premier mot de l'enquête Martel-Mercier, qui vient de se clore à Québec. Notre érudit confrère a décidément suivi les débats de cette cause à distance, et grâce à la myopie qu'il a l'effluve, il n'y voit encore que du rouge.

Malgré que le confrère de la rue Elgin n'ait pas voulu nous renseigner l'autre jour sur le compte de M. Mowat et des siens, nous allons lui fournir ici quelques leçons et conseils qui, espérons-le, seront pour lui le commencement de la sagesse.

Tout d'abord, le témoignage de M. Trudel, qui a été rejeté du dossier de l'enquête, n'avait rapport qu'à des faits absolument accidentels à la cause. Il s'agissait de prouver que Mm. Pacaud, Langelier et alli ejusdem farinae ont cotoyé tous les petits scandales et ne font de la politique rageuse qu'en autant que ça les paie bien. Le Free Press est ami de cette gent et il devrait pouvoir se passer de ces détails.

Maintenant, si on consulte la preuve faite, il est facile de constater que le témoignage principal de M. Trudel, l'ami intime de M. Mercier, de M. rs Langelier, du Free Press par ricochet, d'être intact au dossier et établit que le chef de l'opposition de Québec a reçu \$5,000, hors la connaissance de son parti, pour abandonner une poursuite en déqualification qu'il considérait bien fondée et qui devait décapiter le chef du gouvernement, M. Mousseau. On a tenté, à la vérité, de nier la crédibilité de M. Trudel, mais près de quarante témoins, tous citoyens très-respectables de Québec, plusieurs d'entre eux libéraux dévoués à leur parti,

sont venus déclarer qu'à cause de son passé, à cause de son dévouement au parti libéral, à cause de son intimité avec ses chefs, M. Trudel leur paraît un honnête homme, un homme parfaitement croyable sous serment.

Tout cela existe, et nous conseillons au Free Press de la prudence, beaucoup de prudence en toute cette affaire. M. Mercier ne doit pas aimer, en effet, qu'on fasse aujourd'hui trop de tapage autour de son nom. Or, M. Mercier c'est un chef.

Les feuilles grises-rouges ont découvert une nouvelle calamité engendrée par la protection. Ce régime économique n'a pas, paraît-il, eu pour effet de créer le haut prix sur le marché national. La preuve en est qu'une compagnie de chemin de fer du Canada vient de commander, aux Etats-Unis, des rails d'acier à un coût fabuleusement bas.

Le joyeux compère qui constate cela, ajoute que tous les effets de manufacture se vendent ainsi à sacrifice, à cause du trop plein créé par la production indigène.

Nous sommes fier de cet aveu. Il dément la vieille tactique qu'avaient nos adversaires de crier aux ouvriers que la protection causait leur ruine, en élevant démesurément le prix de leurs habits et de toute la consommation domestique. Nous ne désespérons pas, d'ailleurs, de les entendre, un de ces jours, se déjuger sur tout ce qu'ils ont dit et écrit de la politique nationale. C'est leur habitude; et leurs principes non plus que leur programme n'y font obstacle.

Voici la formule du serment prêt par l'honorable R. Masson, le nouveau lieutenant gouverneur de Québec.

"Je—jure que je serai fidèle et garderai une loyale allégeance à Sa Majesté la Reine Victoria, ses héritiers et ses successeurs, suivant la loi.—Ainsi que Dieu me soit en aide."

Cette formule existait déjà dans l'Acte impérial de 1868, 31 et 32 Victoria, chapitre 72, et le marquis de Lorne avait apporté, en 1878, des instructions spéciales destinées à lui donner force et autorité. On avait toujours seulement, jusqu'aujourd'hui, tardé la mise en pratique de ces instructions, qui sont datées de Balmoral, le 5 octobre 1878, et se lisent comme suit:

"Et nous déclarons de plus que c'est notre bon plaisir que notre dit gouverneur-général, et tout autre officier nommé pour administrer notre dite Puissance, prête à l'avenir le serment d'allégeance dans la forme pourvue par un acte passé durant la session tenue dans les trente-unième et trente-deuxième années de notre règne, intitulé: Acte pour amender la loi relative aux serments."

M. Ernest Desrosiers, le monumental Ernest, a été appelé à donner un coup d'épaulement à notre poète-lauréat, M. L. H. Fréchette. La Patrie d'hier soir contient, sous sa signature, près d'une colonne de prose vertigineuse, échevelée, mal propre, où couleuvre rime avec œufs pourris et où couteaux se bat avec bulles. C'est du Desrosiers tout craché enfin; et, nous sommes bien surpris si la cause de M. Fréchette faisait fortune avec ce nouvel athlète.

EGLISES CATHOLIQUES

Heures des offices dans les églises catholiques d'Ottawa le dimanche et les jours de fêtes d'obligation.

BASILIQUE, RUE SUSSEX Sa Grandeur Mgr Thomas Duhamel, D.D., évêque du diocèse d'Ottawa; M. l'abbé J. O. Routhier, V. G.; M. l'abbé G. Bouillon, procureur; M. l'abbé M. Sloan, secrétaire; M. L. Campeau, Rev. P. Molloy, O.M.I.—Messes à 6, 8 et 10 hrs. a. m., et les vêpres à 3 hrs p. m.

SAINT ANNE, RUE SAINT-PATRICK M. l'abbé M. R. Prud'homme, curé—Messes à 7 et 10 hrs a. m., vêpres à 7 hrs p. m.

SAINT-JOSEPH, RUE WILBROD Rév. A. Pallier, O.M.I., P.P.—Messes à 6, 8 et 10 hrs a. m., vêpres à 7 hrs p. m.

SAINT PATRICK, RUE KENT M. l'abbé M. J. Whalan, curé—Messes à 8 et 10 hrs a. m., vêpres à 7 hrs p. m.

NOTRE-DAME DU SACRÉ-CŒUR, RUE MURRAY Rév. M. Fillâtre, O.M.I., chapelain—Messe à 7 1/2 hrs a. m., et office à 7 hrs p. m.

SAINT-JEAN-BAPTISTE, PRIMROSE HILL Les RR. PP. Dominicains—Messes à 8 et 10 hrs a. m., et vêpres à 3 hrs p. m.



Les membres sont spécialement priés d'assister à une assemblée générale, mardi, 18 Novembre 1884, à 8 1/2 hr. précises, chez M. C. H. Doucet, Block Russell. Par ordre, E. E. LEMIRUX, Sec. Hon. C. R. Frontenac.

A VENDRE 800 Cordes de bois. S'adresser à W. O. McKay, rue Sussex et M. LaPointe, marché By, ou à O. A. Roque, No 272, rue St Patrick.

Maison de Pension Privée S'adresser chez Madame Hotte, au No. 90 rue Murray. Ottawa, 29 oct 1884.

GRANDE VENTE FINALE DE MARCHANDISES DE MODES

A commencer de ce jour (Vendredi), nous vendons toutes nos diverses variétés d'objets de modes à une

REDUCTION ETONNANTE Notre assortiment est nouveau, considérable, bien assorti, et les prix défient toute compétition.

A. Woodcock, Le Magasin de Modes populaire. 39, RUE SPARKS.

LE MUSEE ROYAL M. M. J. Cain, Locataire et Gérant M. T. H. Winnel, Directeur

LUNDI, 10 SEPTEMBRE La Compagnie SILBON & ELLIOTT COMBINAISON MONSTRE, assistée par le merveilleux Cercle artistique d'Écoles Européennes, apparaîtra dans le grand spectacle de l'Opéra burlesque et d'extravaganza.

CUPID Formant une réunion de spécialistes sans pareille. Un groupe de 50 Enfants apparaîtront sur la scène, 50 A CHAQUE REPRESENTATION 50 Les costumes et les décorations de la scène sont magnifiques.

Prix d'entrée: LE SOIR, 15, 20, 30 et 50 Cents, L'APRÈS-MIDI, 10 et 20 Cents.

La semaine prochaine: Stephens et Grey.

ABANDON DU COMMERCE DE DETAIL

Nous avons décidé de discontinuer notre commerce de détail de marchandises sèches et nous offrons aujourd'hui tout notre assortiment à un

IMMENSE SACRIFICE

Toutes nos marchandises sont marquées à moins du prix coûtant. Notre Vente a Sacrifice Est maintenant commencée et se continuera jusqu'à ce que tout le fonds soit vendu SANS RESERVE

Le stock s'élève à \$75,000, et il faut qu'il parte.

RUSSELL, GARDNER & CIE. 66 & 68 Rue SPARKS.

CHAPEAUX D'AUTOMNE

Grande variété de Chapeaux pour hommes, enfants, etc., à des prix très réduits.

FOURRURES

Assortiment complet de Fourrures de toutes espèces, tel que Robes pour voitures, Capots, Manteaux, Manchons, Casques, etc., chez

M. L. COTE 128, Rue Rideau

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS.

Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement, et des Départements du Canada, etc. "Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hon. Wm Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette dernière Province.

NOUVEAU MAGASIN DE PEINTURE, TAPISSERIE, VITRES ET DE DECORATION

No. 208, Rue DALHOUSIE, Ottawa

TENU PAR GEO. PHILBERT Propriétaire

M. GEO. PHILBERT, se charge de toute commande que l'on voudra bien lui donner. Prix très modérés et ouvrage garanti. Les marchands de la ville et de la campagne sont priés d'aller lui rendre une visite avant d'acheter ailleurs.

Chemin de Fer Canadien du Pacifique DIVISION D'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT Ligne Courte

ENTRE OTTAWA ET MONTREAL Arrangements d'été commencent Lundi, 11 Aout 1884.

Tableau des heures de départ et d'arrivée pour Ottawa et Montréal.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connection à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Québec, Halifax, Saint-Jean, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm

" Arr. à Toronto à 10.00 pm " du soir quitte Ottawa à 11.35 pm

" Arr. à Toronto à 8.45 am " du jour quitte Toronto à 9.00 am

" Arr. à Ottawa à 6.55 pm " du soir quitte Toronto à 7.40 pm

" Arr. à Ottawa à 4.50 am Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Fall, pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Connections à Toronto pour tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et tous les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 42 RUE ELGIN, GEO. W. HIBBARD, Assistant-Agent-général des Passagers ARCHER BAKER, Surintendant-général, W. C. VANHORNE, Vice-Président.

TROIS DUELS

Il y a des duels dans l'air du temps, comme disent les Canadiens. Depuis un mois, M. Louis Honoré Fréchette, l'auteur dramatique connu, et M. C. A. M. Globensky, seigneur du Plateau-des-Chênes, fourbissent leurs rapières de Tolède. Plus le combat est lent à arriver, plus il sera terrible.

La cause de cet égorgement est un livre récemment paru sous la signature de M. Globensky, dans lequel l'héroïsme de certains patriotes de 1837-38, est revêtu en doute. M. Fréchette a vu là une injure faiblement déguisée à l'adresse de son "grand drame historique" *Papineau*.

Au lieu de deux tués, il y en aura probablement trois. Si M. Globensky survit à ses blessures, ce ne sera que pour tomber sous la hallebarde de M. Alphonse Lusignan de cette ville, qui, pour mettre du cœur au ventre de son ami, vient d'entrer en lice armé de toutes pièces.

D'un autre côté, si M. Fréchette se rétablit, un autre duel plus terrible que le premier l'attend, avec M. Charles Thibault, cette fois-ci. Rendons cette justice au courage de l'auteur en "collaboration" du *Retour de Péralé*, que lui-même semble courtoiser la mort violente.

M. Charles Thibault, après avoir passé en revue les innombrables plagiat du poète "couronné," termine un article à la *Minerve*—13 novembre—en déclarant que M. Fréchette a "fourré clandestinement son portrait dans un livre," sans, au préalable, en avoir obtenu la permission de l'auteur.

Le livre en question est, paraît-il, *l'histoire des Canadiens-Français de M. Sulte*, où s'étale une superbe vignette de l'auteur des *Oiseaux de Neige*, avec cette inscription au bas:—Louis Fréchette, et, un peu plus bas, sur une autre ligne, en italiques, *poète lauréat*.

M. Charles Thibault a eu certainement tort de dévoiler cette innocente supercherie, si supercherie il y a, dont M. Sulte paraissait assez disposé à rire. Aussi, lui en cuirait-il. La *Patrie*, dont M. Fréchette est le rédacteur et le chroniqueur, lui envoie dans son numéro d'hier une sommation en règle. Si le cartel est accepté—et l'on dit que l'auteur de *ma biographie* attend l'auteur de l'ode à Sarah Bernhardt de pied ferme—voilà encore des existences compromises. Trois duels à quatre!

Ne serait-il pas temps que les lois missent un frein à cette fureur du sang répandu?

PACIFIQUES.

DIAMOND EYES

Ces teintures merveilleuses ont presque entièrement supplanté, pour l'usage des familles, toutes autres teintures, étrangères ou domestiques.

Les jours de la cuve à l'Indigo, à la cochenille, à la garance, au bois de campêche, sont aujourd'hui du domaine du passé.

Nous garantissons que ces teintures teindront plus d'étoffe, paquet par paquet, que toute autre teinture qui ait jamais été fabriquée, et donnera des couleurs plus brillantes et plus durables. Les teintures à l'ancienne façon ne peuvent pas être comparées à celles-ci sur le rapport de la qualité et du bon marché.

L'établissement de Tailleur Broadway, 133 rue Sparks.

M. P. C. Auclair pour répondre à ses nombreuses pratiques, a fait importer directement de France, d'Angleterre, d'Écosse et des États-Unis, un choix de draps, tweeds, serges d'un genre tout nouveau et des mieux choisis.

Constantement en main un assortiment complet de tweeds canadiens.

Les meilleurs tailleurs du Canada et des États-Unis sont attachés à ce grand établissement. Toute commande garantie. Prix modérés. P. C. AUCLAIR, propriétaire. 133 rue Sparks, Ottawa.

KIDNEY WORT

C'est un composé purement végétal de certaines racines médicinales, de feuilles et fruits qui sont connus depuis longtemps pour avoir une valeur spéciale sur les divers malades des reins. D'autres remèdes, agissant directement sur le foie et les intestins pour les tenir en ordre parfait, sont combinés avec les précédents.

Il est impossible de trouver sur la face du globe un remède plus efficace pour donner la santé aux malades. On pourrait fournir des milliers de certificats favorables venant de toutes les parties du pays, car l'usage de ce remède est universel et il est aussi populaire dans le Maine et la Californie que dans New York et l'Ohio.

Les bouanges que l'on en fait dans le Vermont, sa première patrie ne sont pas surpassées par celles que l'on entend dans le Texas et la Minnesota.

OPPOSITION LA VIE DU COMMERCE

Je vendis mes montres et bijoux de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de jongs en or solide. H. NOREZ, 30, Rue Rideau, porte voisine de "London Chop House". Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

EST-CE BIEN LE GAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, com des rues Dalhousie et St. André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

OUVERTURE DES CLASSES

Pour les livres et tous les autres articles d'école, il est reconnu que c'est P. C. GUILLAUME, 455 rue Sussex, qui vend à meilleur marché, soit en gros ou en détail, de toutes les librairies d'Ottawa.

PETITE GAZETTE

20 lbs. de sucre pour \$1, chez N. A. Savard, épicerie, rue Dalhousie.

Les personnes qui vont souvent à Montréal trouveront une maison de pension de première classe en s'adressant au No. 13, rue Saint-Charles Borromée. Cette maison est tenue par Dame veuve C. D. Thériault.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pilules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Cher Monsieur—J'ai beaucoup de plaisir à recommander l'Extrait de Down, pour les rhumes, la toux, et toutes les affections des poumons, soit pour les enfants ou les adultes, car j'en ai fait usage pendant dix ans dans ma famille, et avec le plus grand succès. Nous en avons toujours à la maison, si nous croyons que chaque famille devrait en faire usage en suivant bien les directions; un grand bien résultera de son usage. Tout à vous, J. J. Hill.

LOTÉRIE NATIONALE DE COLONISATION

Fondée sous l'autorité de l'Acte de Québec, 32 Vict. ch. 36.)

M. le curé A. LABELLE, Directeur. S. E. LEFEBVRE, Secrétaire. C. H. A. GUIMOND, Agent-Général.

Valeur de lots... \$50,000.00 GROS LOT: Un immeuble d'une valeur de \$10,000.00 Et 1,920 autres lots.

PRIX du BILLET \$1.00 Un escompte de 5 p. c. est accordé sur 10 billets, 10 p. c. sur 50 billets et 15 p. c. sur 100 billets.

Pour plus amples informations, voir le Prospectus, ou s'adresser au Bureau.

No. 17, PLACE D'ARMES, MONTRÉAL.

On demande des sous-agents. 5 Juillet

MARCHE D'OTTAWA

15 Novembre, 1884

Table of market prices for Ottawa, listing various commodities like flour, oil, and sugar with their respective prices.

MARCHE DE MONTRÉAL

14 Novembre, 1884

Table of market prices for Montreal, listing various commodities like flour, oil, and sugar with their respective prices.

CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS OTTAWA.

AGENT D'ASSURANCE sur la VIE et contre le FEU, Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRÉSENTÉES: La Citizens, DE MONTRÉAL. La Northern, Co. ANGLAISE. La Caledonian, do Capital et Actif Réunis

au delà de \$40,000,000 ASSURANCES SOLICITEES, AGENT FINANCIER DE PLACEMENTS et COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies incorporées, achetées et vendues pour argent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Églises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits:

ARGENT placé sur garanties de première classe. LES capitalistes trouveront leur avantage à correspondre avec

M. Chas Desjardins, BUREAU: Edifice de l'hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur enregistrés. 1er déc. 1884

Bureau d'agent d'Immeuble

MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.



A. B. MACDONALD ENCANTEUR de la REINE RESIDENCE: 253 RUE NICHOLAS.

Voitures pour Enfants

Cages pour Oiseaux

E. G. LAVERDURE

No. 96 Rue RIDEAU.

Le Restaurant "Queen"

Numéros 13 & 14, Rue ELGIN

Ce restaurant de première classe n'est qu'à quelques minutes de marche de tous les principaux hôtels. Toujours à point, huîtres, et primeurs de la saison. Repas à toute heure. La salle à manger des dames est au premier étage. On fait une spéciale lité des soupes aux huîtres et des diners privés.

P. S.—Les prix ne sont pas surchargés. J. H. SPENCER, Propriétaire. 20 mars 1884

Pilules de Noix Longues Composées



De McGALE Reconvoit le suc. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses torpides du foie, maux de tête, indigestion, etc.

Ces pilules sont très recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies bilieuses mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, peuvent être administrés dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune de ces substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES de NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste, Montréal. 1883

ASSOCIATION MUTUELLE

PREVOYANCE DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés du Canada, chap. 71 et ses amendements, et soumise chaque année à l'inspection du Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL: 162 RUE ST JACQUES, MONTRÉAL.

DIRECTEURS: A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque Jacques Cartier, Président.

Hon. W. W. Lynch M. P., P. Commissaire des Terres de la Couronne Québec, P. Q. Vice Président. Ben. Globensky, Ecr., C. B.

L. H. Masne, M. P., Président du bureau d'Agriculture de la province de Québec. John L. Cassidy, Ecr., Négociant. J. McEntyre, Ecr., Marchand.

M. Babcock, Ecr., Manufacturier. John L. Harris, Ecr., Moncton, N. B. Arthur Gagnon, Ecr. John Hopper, Ecr. J. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex Lacoste, C. R., M. C. R., et T. J. B. aillon, B. C. L.—Aviseurs Légaux, Corporations Municipales et Scolaires, Fabriques et Églises à des conditions très avantageuses. Taux d'intérêt réduits:

Les surplus sont déposés dans le trésor provincial. Pour informations s'adresser à

M. CHARLES PUNCHARD No. 76, RUE SPARKS, OTTAWA. 1 an.

DORION & DELORME

ARTISTES-PHOTOGRAPHES. 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

Nouveaux fonds de scènes variés, peints par les meilleurs artistes du Canada. Grands avantages pour les fêtes. Une douzaine de Portraits CABINET SIZE, et un cadre valant \$1.00, pour \$8.00.

Photographies de toutes grandeurs, satisfaction garantie. Une visite est sollicitée chez

DORION & DELORME, No. 140, rue Sparks et 569 rue Sussex, coin de la rue Rideau. 18 Oct. 1883. 1 an.

AVIS AU PUBLIC

MEUBLES à 25 P. C. AU-DESSOUS

M. LOUIS GRATTON, marchand de meubles désire informer le public d'Ottawa et de ses environs, qu'il abandonnera la vente de meubles à partir du 1er novembre prochain et vendra tout son assortiment consistant en ameublements de salon, de chambre à coucher, de salle à manger, matelas, sommiers élastiques, chaises, canapés, berceaux, etc., etc., à

25 POUR AU-DESSOUS DU 100 PRIX COURANT

Le public est cordialement invité à profiter de ce bon marché et venir visiter le grand assortiment situé au

No 530 rue Sussex LOUIS GRATTON, propriétaire. 27 Aout 68



CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route directe entre l'Ouest et tous les points du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Cap Breton et Terre-Neuve.

Toutes les places populaires de bain, de pêche et de plaisir du Canada, sont situées le long de cette ligne.

Les chars Pullman qui quittent Montréal les lundi, mercredi et vendredi se rendent directement à Halifax, et ceux qui quittent le mardi, le jeudi et le samedi se rendent à Saint-Jean directement.

De prompts raccordements sont faits à Lévis ou à la Station des Chaudières avec le chemin de fer du Grand Tronc, et à Lévis avec les bateaux de la compagnie de navigation Richelieu et Ontario, venant de Montréal.

Des chars de première classe élégants, des chars Pullman et des chars fumoirs sont attachés à tous les trains directs.

Des restaurants de première classe sont disséminés sur la route, à des distances convenables.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que ses taux de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic direct est expédié par des con vois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des États de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les taux de passager ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général. Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 28 mai 1884.

LA PROTECTION SANS EGALÉ

ISAIE DAZE

Manufacturier (ET) MARCHAND DE CHAUSSURES EN GROS ET EN DÉTAIL COIN DES RUES

Dalhousie et de l'Eglise OTTAWA.

Désire faire savoir à ses nombreux pratiques et au public d'Ottawa et de ses environs en généra, qu'il a acheté et mis en opération toutes les machines du vaste établissement autrichien en opération sur la rue Sussex par M. Selby Lee pour la

FABRICATION DES CHAUSSURES M. I. Dazé désire attirer l'attention du public sur ce qui suit:

Le personnel de l'établissement est sans contredit le plus complet de ce genre à Ottawa et est composé d'ouvriers de première classe.

TOUTE COMMANDE Qui lui sera confiée sera exécutée et expédiée avec soin sous le plus court délai.

Une SPECIALITE dans les Commandes Les meilleurs matériaux sont employés. Satisfaction garantie. Prix très modérés. UNE VISITE EST SOLICITEE

Les marchands de la acampagne feront bien d'aller visiter cette MANUFACTURE avant d'acheter ailleurs.

IZAIE DAZE, Propriétaire. 16 mai 84

TAPIS, TAPIS etc.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Avec le plus grand assortiment, les meilleurs matériaux, et les plus bas prix en fait de

Tapis, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures et Meubles de toute sorte.

MAISON DE TAPIS D'OTTAWA. 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie.

Ottawa, 17 Déce 1883. 1 an

JOS. SENECAI. ENTREPRENEUR

DE POMPES FUNEBRES COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

I. B. TACKABERRY ENCANTEUR, COURTIER

MARCHAND Commission Agt comme arbitre et commissaire-priseur

Bureaux: RUE SPARKS (Enface de l'Hotel Russell.) OTTAWA.

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez

McDOUGALL & CUZNER Le plus ancien magasin de ce genre à Ottawa établi en 1850, à l'enseigne de la

GROSSE TARRIERE, Rue Sissex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P. Q.

McDOUGALL & CUZNER 31 Octobre 1883. 1 an

E. VEZINA BIJOUTIER et HORLOGER

No. 536, Rue Sussex, OTTAWA.

CADEAUX DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN Assortiment complet de Bagues, Anneaux, Épingles, Boutons d'oreilles, Montres en or et en argent

A MOITIÉ PRIX Ouvrage fait à ordre sous le plus court délai à des prix modérés. AGENT pour la célèbre montre West.

E. VEZINA, Forte voisine du VARIETY PALACE. 1 an

FEU

LE

TROIS

Les G

—Mathi

Pourquoi c rend ainsi che de resp mets-toi.

—Oui, E car j'ai beso ces.

—D'abor bout, assie Elle se la devant lui.

—Mais q cria-t-il.

—Edoua de ta femm tables chose dre!

—Eh bi ces épouvan qua le mar mais restan me. Mais, pas à geno se de Coula mari. Relè

En parla Les deux m lever et i d'une cause

—Mainte s'assurant parler, je t' La marq instant dar plus elle e brusque et

—Il le nonça-t-elle. Le marq tement, ne

—Edoua voix pleine frapper ton coup terrib

ble souffran mais je ne l'heure de le faut il le mon cœur,

depuis ving fe et me ma sans cesse d

—Voilà d roles, dit le calme appar tre en moi ment

me secret q vingt-deux Pourquoi; s temps gardé re connaître

—Parce q ne peux plu tu dois tout! Edoua

—Coupab Elle fit en ment.

—Allons quis, tu te fois, il était il éprouvait

interieur. Le marq de tout son

—Edoua que mes forc je veux t'ê suite la chos Eugène n'est

—Oh! fit si un coup l' ne poitrine.

Puis il se yeux grands décomposés.

Pendant q da sa femm elle ne venai ment frappé

—Mathild frémissante, Que viens-tu réclar qu'Eu tre fils?

—Je viens rité au mar ce que j'ai e racheté de l' Le marq

une plainte sur la causet —Hélas! je savais bien

frapper crue

SANS EGALE
DAZE
turier

CHAUS-SURES
N DETAIL
de l'Eglise

CHAUSSURES
rrent l'attention du

MMANDE
a exécutée et expé-

is les Commandes
sont employées.

ZE,
ropriétaire.

PIS etc.

E TAPIS

s, Rideaux,
Garnitures

S D'OTTAWA.

ED et Cie.

TECAL.
NEUR

FUNEBRES

housie.

ABERRY
COURTIER

HAND

assion
commissaire-priseur

SPARKS

NERIES

ONNIES à bon mar-

CUZNER

RIERE,
de la rue Duke,

GALL & CUZNER

ZINA
HOLOGER

WA.
OEL ET
OUR DE LAN

FEUILLETON

LE FILS

TROISIEME PARTIE

Les Grands Cœurs

(Suite)

—Mathilde, tu m'effrayes.... Pourquoi cette émotion qui te rend ainsi tremblante et t'empêche de respirer? Je t'en prie, remets-toi.

—Oui, Edouard, je me remets, car j'ai besoin de toutes mes forces.

—D'abord, ne restes pas debout, assieds-toi.

—Mais que fais-tu donc? s'écria-t-il.

—Edouard, c'est la confession de ta femme, ce sont d'épouvantables choses que tu vas entendre!

—Eh bien, je les entendrai, ces épouvantables choses, répliqua le marquis devenu grave, mais restant maître de lui-même. Mais, continua-t-il, ce n'est pas à genoux que tu vas entendre de Coulange doit parler à son mari. Relève-toi, Mathilde.

En parlant, il lui avait pris les deux mains. Il l'aida à se lever et il la conduisit près d'une causeuse où il la fit asseoir.

—Maintenant, lui dit-il en s'asseyant près d'elle, tu peux parler, je t'écoute.

La marquise resta encore un instant dans son affaissement, puis elle eut un mouvement brusque et se redressa.

—Il le faut, il le faut! prononça-t-elle.

Le marquis la regardait tristement, ne sachant ce penser.

—Edouard, reprit-elle d'une voix pleine de sanglots, je vais frapper ton noble cœur d'un coup terrible; c'est une horrible souffrance que tu vas avoir; mais je ne peux plus me taire, l'heure de parler est venue; il le faut, il le faut! Il va sortir de mon cœur, ce secret fatal, que depuis vingt-deux ans m'étouffait et me martyrisait, me chatiait sans cesse de l'avoir gardé!

—Voilà de bien étranges paroles, dit le marquis avec un calme apparent; elles font naître en moi un profond étonnement quel est donc ce terrible secret que tu gardes depuis vingt-deux ans, Mathilde?

Pourquoi, après l'avoir si longtemps gardé, veux-tu me le faire connaître aujourd'hui?

—Parce que, aujourd'hui, je ne peux plus me taire, Edouard, tu dois tout savoir, je te dirai tout! Edouard, je suis coupable.

—Coupable, toi! exclama-t-il. Elle fit entendre un gémissement.

—Allons donc, reprit le marquis, tu te calomnies! Toutefois, il était devenu très pâle et il éprouvait un grand trouble intérieur.

La marquise appela à son aide tout son courage.

—Edouard, dit-elle, j'ai peur que mes forces m'abandonnent, je veux t'apprendre tout de suite la chose terrible; Edouard, Eugène n'est pas notre fils!

—Oh! fit le marquis, comme si un coup l'avait frappé en pleine poitrine.

Puis il se dressa debout, les yeux grands ouverts, les traits décomposés.

Pendant un instant, il regarda sa femme, se demandant si elle ne venait pas d'être subitement frappée de folie.

—Mathilde, dit-il d'une voix frémissante, ai-je bien entendu? Que viens-tu de me dire? Viens-tu réellement de me déclarer qu'Eugène n'est pas notre fils?

—Je viens d'apprendre la vérité au marquis de Coulange; ce que j'ai eu la faiblesse ou la lâcheté de ne pas lui dire à son retour de l'île de Madère.

Le marquis laissa échapper une plainte sourde et retomba sur la causeuse comme un bloc.

—Hélas! reprit la marquise, je savais bien que j'allais vous frapper cruellement et briser

votre cœur.

—Edouard, monsieur le marquis, pardonnez-moi!..... Et de nouveau, elle s'agenouilla devant lui.

Maintenant, le marquis la regardait avec des yeux égarés. Il était sans voix; la stupeur avait paralysé sa langue.

—Vous allez tout savoir, monsieur le marquis, reprit la pauvre femme; écoutez-moi, et quand je vous aurai tout dit, vous me jugerez aussi sévèrement que vous le voudrez.

Le marquis se ranima.

—Et c'est toi, Mathilde, dit-il avec un accent douloureux, ou cependant éclatait toute sa tendresse, c'est toi, qui pendant vingt-deux ans m'a trompé!

Elle ne put retenir un sanglot.

—Maintenant, continua-t-il, je peux t'entendre, et puisque je dois tout savoir, parle, dis-moi ta confession.

III
LE SECRET RÉVÉLÉ

La marquise resta agenouillée sur le tapis, un de ses bras appuyé sur la causeuse, son autre main posée sur un des genoux de son mari.

D'une voix vibrante, mais ferme, entrecoupée de soupirs souvent, et parfois de sanglots, elle raconta l'infamie de son frère de complicité avec sa mère; la domination qu'elle avait eue, ses longs jours de séquestration, pour qu'on pût croire à sa grossesse, et quel avait été alors son martyre.

Sans chercher à s'excuser, ni vouloir atténuer en rien sa complicité par son silence, elle dit au marquis qu'elle s'était déterminée à se taire, après avoir été cent fois sur le point de tout lui dire.

M. de Coulange avait ainsi l'explication de bien des choses qu'il n'avait pu ni comprendre ni définir autrefois; son éloignement pour Eugène, ses tristesses, sa laqueure, ses larmes, son air inquiet, préoccupé sombre, son goût pour la solitude complète; enfin, ce qu'il croyait être chez elle une maladie du cerveau.

La marquise continua en disant comment elle avait appris que l'enfant avait été volé à Assnières à une pauvre fille qui en était devenue folle de désespoir. Comment, alors, voulant, autant que possible, racheter le crime des siens, elle s'était juré d'aimer l'enfant et de lui faire retrouver en elle une mère.

Elle rappela à son mari cette nuit où il l'avait surprise dans la chambre du petit Eugène, lui mettant pour la première fois un baiser sur le front.

M. de Coulange avait toujours cette scène présente à l'esprit.

—Oui, dit-il, je me souviens très bien.

—C'est à partir de ce moment que, dans mon cœur, j'adoptai l'enfant, dit la marquise.

Elle parla ensuite de sa confession écrite et avec quelles pensées et dans quelles intentions elle avait confié son secret au papier. Puis elle fit connaître au marquis la cause de la mort de sa mère et comment elle lui avait accordé le pardon qu'elle lui demandait.

Elle poursuivit en lui racontant la visite que lui fit l'inspecteur de police Morlot, venant lui réclamer l'enfant au nom de sa mère; sa douleur, ses angoisses, ses terreurs, jusqu'au moment où, comprenant son horrible situation, la mère d'Eugène, la bonne Gabrielle lui avait dit: "Gardez mon fils, je ne vous le réclame plus."

Ici, le marquis l'interrompit.

—Et la mère d'Eugène, c'est Mme Louise? dit-il.

La marquise répondit par un mouvement de tête.

Le marquis continua:

—Et Mme Louise, qu'Eugène appelait Figure de Cire, se nomme de son vrai nom Gabrielle Liénard?

—Oui.

—Vous devez savoir quel est le père d'Eugène?

—Je le sais.

Feuilles d'annonces

"Il est si souvent d'usage d'écrire le commencement d'un article dans un style élégant et intéressant, puis de changer tout-à-coup son article en une réclame appelant l'attention du public sur les propriétés des Amers de Houblon pour encourager le peuple à en faire l'essai, et lui prouver qu'il ne doit pas employer d'autres remèdes.

Le remède est si favorablement annoncé par les journaux de tous les partis et de toutes les dominations religieuses, et il supplante toutes les autres médecines.

"Personne ne peut nier la vertu du houblon et les propriétaires des Amers ont vu un grand nombre d'habitués en composant une médecine dont les bons résultats sont palpables."

Est-elle morte?
"Non."
"Elle a souffert et languit durant des années."
"Les médecins ne lui donnaient aucun soulagement."
"En un jour les Amers de Houblon, dont les journaux lui avaient dit tant de bien, l'ont guérie."
"Vraiment! Vraiment!"
"Combien nous devons être reconnaissants pour cette médecine."

Les souffrances d'une fille
"Il y a onze ans notre fille était cloquée sur le lit de douleur."
"Elle souffrait des maladies de reins, de la fièvre, du rhumatisme et de débilité nerveuse."
"Elle était sous les soins des meilleurs médecins qui lui donnaient toutes espèces de remèdes sans lui donner de soulagement, et maintenant elle est très bien après avoir fait usage des Amers de Houblon que nous avions méprisés pendant des années.—LES PARENTS."

Un père qui se rétablit
"Mes filles disent:
"Comme notre père est mieux depuis qu'il fait usage des Amers de Houblon."
"Il se rétablit vite après avoir souffert d'une maladie déclarée incurable."
"Comme nous sommes heureuses qu'il fasse usage de vos Amers!"
USK, DAME D'UTICA, N.Y.

KIDNEY-WORT
REMEDE INFALLIBLE
POUR
LES MALADIES DES ROGNONS
LES AFFECTIONS DU FOIE
La CONSTIPATION, les HEMOR-
RHOÏDES et les MALADIES
DU SANG

Les Médecins reconnaissent son efficacité.
"Le 'Kidney Wort' est le remède le plus efficace dont j'aie jamais fait usage."
"On peut toujours compter sur l'efficacité du Kidney Wort."
"Dr R. N. Clark, So. Hero, Vt."
"Le 'Kidney Wort' a guéri ma femme qui était malade depuis deux ans."
"Dr C. M. Summerlin, Sun Hill, Ga."

DANS DES MILLIERS DE CAS
il a opéré des cures, lorsque tous les autres remèdes avaient échoué. C'est un remède qui n'est pas irritant, mais efficace, dont l'effet est sûr et qui ne nuit jamais à la santé, dans aucun cas.

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

20 "Il purifie le sang, fortifie et donne une nouvelle vie à tous les organes importants du corps humain. Il rétablit le fonctionnement normal des reins, débarrasse le foie de toutes les maladies et règle les intestins. Le système nerveux est débarrassé des maladies les plus dangereuses."

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES,
38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

COMPAGNIE DE NAVIGATION
RIVIÈRE OTTAWA.

LIGNE QUOTIDIENNE ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL.

LE BATEAU QUITTERA LE QUAI
DE LA REINE

TOUS LES JOURS
A 7 HEURES DU MATIN

TAUX DE PASSAGE POUR MONTREAL:
Première Classe, aller et retour... \$2.50
de aller et retour... 1.00
Seconde Classe... 1.50
Voyage complet descendre par bateau et revenir en chemin de fer... 4.50

BILLETS VENDUS A BORD
FRETE TRANSPORTÉ A BAS PRIX.
Pour plus amples informations s'adresser au bureau de la compagnie,
QUAI DE LA REINE.
13 mai.

AU CLERGE
OTTAWA PLATING WORKS

Toute espèce d'ornements d'église, tels que
VASES,
CALICES,
PATÈNES,
CIBOIRS,
CRUCIFIX,
OSTIENSIOIRS,
BURETIERS,
ENCENSOIRS
CHANDELIERS.

Et autres ornements d'autels.
Calices et Ciboirs dorés au vermillon, une spécialité.

Le seul établissement de ce genre à Ottawa
J. F. GARROW,
170, RUE SPARKS
Ottawa, 29 janvier 1883.

MAGASIN D'HABITS
DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ

TOUS LES SORTES DE CHAPPEAUX

Notre assortiment est même trop considérable, nous voulons le diminuer en vendant à bon marché.

NOTRE ASSORTIMENT DE
CHEMISES

de toute description, est le plus considérable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VARIÉTÉ PRESQU'INFINIE DE
COLS,
GRAVATES,
MOUCHOIRS,
GANTS,
BAS,
CHAUSSETTES,
LINGE DE CORPS, ETC.

277, RUE WELLINGTON N.
C. Gagné et Cie
5 mars, 1883

LA SANTÉ UN DEVOIR
LA MALADIE UN CRIME!

AMERS
MANDRAGORES

Dr. BAXTER.

Le SEUL REMÈDE VÉGÉTAL
CONTRE LA
Dyspepsie, Perte d'Appétit,
Indigestion, Constipation
Habituelle, Mal de Tête
etc., etc.

PRIX, 25 cts. la BOUTEILLE.
Vendu partout, et par C. O. DACIEB.
Ottawa.
15 mai 1882.

Comp. gnie Bavis & Lawrence
(SEULS AGENTS):
MONTREAL.

MEDICAMENTS DOSIMÉTRIQUES BURGGRÆVE-CHANTEAUD

Granules préparés avec les Alcaloïdes et les Produits chimiques les plus purs, tels que: Acéline, Strychnine, Hyoscinine, Digitaline, Morphine, Quinine, Sulfate de Calcium, etc.

SEDLITZ-CHANTEAUD

Purgatif Salin, Rafraîchissant et Dépuratif
Le SEDLITZ-CHANTEAUD est incontestablement le produit le plus bon et le plus utile de la pharmacie moderne; c'est un sel neutre purgatif d'une saveur douce et d'une efficacité certaine pour combattre la Constipation et entretenir la fraîcheur du sang.—Son emploi journalier est surtout utile aux Goutteux, aux Rhumatisants, aux personnes d'un tempérament sanguin, portées aux Congestions cérébrales, aux Vertiges, Migraines ou sujétes aux Hémorrhoides, Embarras gastriques, etc.

M. CH. CHANTEAUD, Pharmacien, Commandeur d'Isabelle la Catholique, est le seul Préparateur des Véritables Médicaments dosimétriques.
Se méfier des Contrefaçons.
Dépôt Général: 54, rue des Francs-Bourgeois, PARIS
Dépôt à Québec: D' Ed. MORIN & Co, Pharmacie-Chimiste, 214, rue Saint-Jean.

ÉPILEPSIE
HYSTÉRIE
CONVULSIONS
MALADIES NERVEUSES

Guérison souvent!
Soulagement toujours!
PAR L'EMPLOI DE LA
SOLUTION ANTI-NERVEUSE
DE
Laroyenne

VENTE EN GROS
PARIS, 7, Boulevard Denain, 7, PARIS
PHARMACIE DUREL

Dépôt à Québec, chez le Dr Ed. MORIN & Co, et dans toutes Pharmacies du Canada.

Le FER BRAVAIS est un des ferrugineux les plus énergiques, qui agit sur le système nerveux et agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

Le FER BRAVAIS agit sur le système nerveux, agit pour ramener la santé en trois semaines.

J. B. ARIAL,
PEINTRE,
DÉCORATEUR,
TAPISSIER
ET VITRIER,

MARCHAND DE
PEINTURE
ET DE VITRES,
526 RUE SUSSEX
OTTAWA

M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'affaires; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

Les propriétaires trouveront un grand avantage en le favorisant de leurs commandes
17 mars 1883



Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR les ROGNONS
ET AUTRES
MÉDECINES CÉLÈBRES
POUR LES
Chevaux

AGENT A OTTAWA:—C. STRATTON,
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPOINTE, rue Rideau; PLUNKETT & FRÈRE, rue Wellington; et DAGLISH & FRÈRE, rue Queen, onest.

GRAND
Magasin de Meubles

DE
L. GRATTON,
Entrepreneur Meublier, Menuis

